



Communicating in English

Examples of language functions (言葉の機能見出し表現例)

ウィルウェイで学ばれる皆さんへ！

本当に語せるに様になれます。私達が上達への道をグイグイ引っぱってくじけぬ様サポートして行きます。やはり何事にも体得のコツがあるように、自分の気持ちを口をついて表現できるそのコツを皆さんに習得して頂きたいものです。それを実現するためにウィルウェイでは、私達の気持ちを表すための見出し機能別表現を完全にマスターしてもらい、文字に頼らず口から出せる様にします。

学び方のコツ及び注意点

- 1 見出し表現の文、節、句、語のアクセント (Sentence stress) やイントネーション (Intonation) を体得する。
- 2 会話の速度、リズムを体得する。
- 3 インフォーマルな表現、フォーマルな表現を場面や年齢に応じて使い分けができる様にする。
- 4 聞き手に自分の気持ちが言葉を通してどの様に響くかそのニュアンスまで習得する。
- 5 見出表現の中の文法事項などが学習過程で十分理解できたら“文字を見ない、頼らない”を motto に見出し表現を丸ごと飲み込む様に覚え、言い回しのたくわえ (Stockphrases) をもってもらいたいものです。

☆ 例として、依頼 (Requests) と許可 (Permission) の機能のみてみましょう!

次の全てを覚える必要はありませんが、誰が誰に対して、いつどの様な場面で、どの様な内容を依頼したり許可を求めたりするかに依り、語学レベルに応じて実際に使い分けの方が良い会話となります。

それでは、聞き手に自分の表現がどの様に響くのかをご紹介致しましょう……。

	Requests (依頼の表現)	日本語訳ニュアンス	Permission (許可を求める表現)	日本語訳ニュアンス
一般的な表現	<ul style="list-style-type: none"> • Please ~. • Can you (please) ~? • Will you (please) ~? • Could you (please) ~? • Would you (please) ~? • I want you to ~? • I'd like you to ~? • Do you mind ~ing? • Is it all right for you to ~? 	<p>~してください。 ~してくれませんか。 ~して頂けますか。 ~して頂きたいのですが。 など……</p> <p>直接的な表現又は普通一般に用いられる比較的丁寧な表現例。</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Can I ~? • Could I ~? • May I ~? • Please let me ~? • Is it all right (OK) if I ~? • Is it OK for me to ~? • Do you mind if I ~? • Do you mind my ~ing? 	<p>~してもいいですか。 ~してもよろしいですか。 ~してもいいでしょうか。 ~させてください。</p> <p>~してもいいですか。 ~してもさしつかえありませんか。 ~できますでしょうか。</p>
丁寧な表現	<ul style="list-style-type: none"> • Could you possibly ~? • Would you kindly ~? • Would you mind ~ing? • Would you be willing to ~? • May I trouble you to ~? • Could I trouble you to ~? • I wonder if you could (possibly) ~? 	<p>~して頂けませんでしょうか。 ~して頂きませんか。 など……</p> <p>より間接的な表現で丁寧に響く。依頼する内容などによって使い分ける。</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Will it bother you if I ~? • Will it disturb you if I ~? • Please permit me to ~ • Please allow me to ~ • May I have your Permission to ~? • I wonder if I could ~ 	<p>~してもおじゃまではないでしょうか。 ~させて頂けますか。 ~してもよろしいでしょうか。 ~させて頂けますでしょうか。</p>
とても丁寧な表現	<ul style="list-style-type: none"> • Would it be all right for you to do ~? • I was wondering if you'd be willing to ~ • I was wondering if you could possibly ~ • Would you be kind enough to ~? • Would you be so kind as to ~? • Would I be troubling you too much if I asked you to ~? • Would I be imposing on you if I asked you to ~? • I'd appreciate it greatly if you could ~ 	<p>できましたら~して頂くわけにはまいりませんかでしょうか。もしさしつかえありませんなら~して頂けませんでしょうか。</p> <p>更により婉曲で遠まわしな表現を用いる分だけ非常にかしこまつた響きがある。</p> <p>もし~することをお願いしましたらご迷惑ではないでしょうか。</p> <p>もし~して頂けますたら大変有り難いのですが。</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Would you mind if I ~ed? • Would you mind my ~ing? • Would it be all right for me to ~? • Would it be all right with you if I ~ed? • Would it bother you if I ~ed? • Would it disturb you if I ~ed? • Would you allow me to ~? • Would you permit me to ~? • I was wondering if I could ~? 	<p>~してもさしつかえありませんでしょうか。</p> <p>非常に丁寧に響く</p> <p>~してもおじゃまになりませんでしょうか。 ~させて頂けますでしょうか。 ~するお許しを頂けますでしょうか。 ~してもよろしいものでしょうか。</p>

—Don't put off till tomorrow what you can do today! (今日できることを明日にのばさないで!!)—